

本省 12月28日後9時10分発

第一〇八號
堀内局長ヨリ
往電第一〇七號ニ關シ

一行ノ顔觸如何ハ我方ノ指導上ハ勿論視察後ニ彼等ノ對日

*事項編注

昭和九年の海軍軍縮問題をめぐる日米間關係文書については既刊『日本外交文書 一九三五年ロンドン海軍會議』を併せて参照。

對支意見決定ニ就テモ重要ナル關係アルヘキコト申ス迄モ
ナキニ付日本ニ對シ事業上利害關係深キ者又ハ日本ニ關シ
充分理解ヲ有スル者少クトモ兩三名ヲ加フルコト必要ナル
ヘク若シ事情許セハ Howard E. Cole, Charles P. Perin 等
ノ参加方望マシク思ハル其邊御考慮中トハ存ルモ爲念

五 日英外交關係*

184 昭和9年1月10日 広田外務大臣より
齋藤内閣總理大臣宛

日英協調の必要を説く英國外相より我が方外
相へのメッセージについて

拜啓陳者舊臘歸任セル在本邦英國大使ハ十二月二十六日歸
任ノ挨拶旁本大臣ヲ來訪シ別紙寫ノ如キ英國外務大臣ヨリ
本大臣ニ宛テタル機密非公式書翰ヲ傳達致候ニ付譯文ヲ共
ニ御高覽ニ供シ候條御査閱相成度候尙右ニ對シテハ松平大
使ヲ通シ回答致度所存ニ候右申進旁得貴意候 敬具

昭和九年一月十日

廣田外務大臣

齋藤 内閣總理大臣殿

(別紙)

Personal and informal.

British Embassy,
TOKYO.

December 26th, 1933.

I have been charged by His Majesty's Principal
Secretary of State for Foreign Affairs to deliver to
Your Excellency, on the assumption of your high
office, this personal message of greeting. It is a matter
of especial gratification to Sir John Simon to recall
that Your Excellency is well acquainted with Great
Britain, and that you have had personal opportunity,
particularly during your period of service at the
Japanese Embassy in London, of making a first-hand
study of British character and British policy. It is also
gratifying to know that Your Excellency, on returning
to Tokyo, did not cease to be concerned with relations
between Japan and the British Empire, but was able to

put to practical application the first-hand knowledge acquired in London. Your Excellency's appreciation of British policy was in evidence at a time when Anglo-Japanese relations were particularly close and intimate. Vast developments have taken place since those days. A world war of unparalleled scope, in which the British Empire fought side by side with Japan as an ally, was followed by an economic and industrial crisis, the final effect of which it is not possible clearly to foresee. It would be showing a lack of frankness if, in reflecting on the question of Anglo-Japanese relations, it were not at once acknowledged that one result of this vast economic crisis has been an increase of competition between Japanese and British industry which, while it has not, happily, disturbed the uniformly excellent relations between the Imperial Japanese Government and His Britannic Majesty's Government, has caused a certain irritation among the industrial and trading communities of our respective countries.

His Majesty's Government have not been neglectful of the possible misunderstanding which this irritation might produce between the British and Japanese peoples. The fundamental desire of the British people — reciprocated, it is hoped and believed, by the Japanese people — is to maintain the spirit of harmony and co-operation which has already marked Anglo-Japanese relations and this should not be prejudiced by local and temporary disagreement. It may be said, with all modesty, that Great Britain is well qualified to understand and appreciate the necessities and motives of Japan. Like Japan, Great Britain is a monarchical state with a deep attachment to her traditions and institutions: like Japan too, she is an island power destined to enter upon the path of economic and industrial expansion. It is with admiration that Great Britain has watched Japan's progress along that path, and, despite occasional feelings of emulation and rivalry — not necessarily unwholesome elements in relations between two

countries — there has always been the fundamental conviction in Great Britain that co-operation in essentials was the pre-destined future for both countries.

British policy has been guided by this conviction and by the confidence that Japan, for her part, is no less aware of the vital necessities of British economic life. In Great Britain and in other parts of the Empire the outlook has lately become brighter. The British people have suffered privations and made great sacrifices, and now the dark clouds appear to be lifting. It is the earnest hope of His Majesty's Government that this may be the experience of all other countries; but it would be foolish to believe that a return of prosperity to individual countries or to the world at large is to be brought about without further sacrifices and a well-directed and intelligent effort. The need for international understanding and co-operation is still urgent, and as an element in this process Anglo-Japanese co-operation is indispensable. Intensely conscious of this, His Maj-

esty's Government have watched with interest the progress of the recent negotiations in India, and they profoundly trust that the valuable exchange of views that has taken place between the representatives of the Japanese Government and those of the Government of India may be followed by an adjustment of interests which should form the basis of a friendly and practical understanding between the two countries, to the lasting benefit of relations between Japan and the British Empire as a whole. Hopes of a similar happy result are also centred on the unofficial but authoritative discussions being undertaken in Great Britain between Japanese and British industrialists. Difficulties may arise, detailed sectional interests may prove hard to reconcile with one another, but if the determination to work together for a common good is present on both sides, there need be no fear of the outcome. Sir John Simon is happy to think that Your Excellency's tenure of the high office to which you have been called may be

marked by an important step towards a fuller understanding and a closer collaboration between our respective peoples and governments.
His Excellency

Mr. Koki Hirota,

H. I. J. M. Minister for Foreign Affairs.

(昭和八年十二月二十六日在本邦英國大使ヨリ)

廣田外務大臣ニ手交セル機密書翰假譯文)

本使ハ本國外務大臣ヨリ閣下ノ御就任ヲ機トシ左ノ個人的挨拶ヲ閣下ニ手交スヘキ旨ヲ命セラレタリ閣下カ英國ヲ熟知セラレ居リ且特ニ在英日本大使館御在勤中英國民性及英國ノ政策ヲ親シク研究セラルルノ機會ヲ有セラレタルコトヲ想起スルハ「サー、ジョン、サイモン」ノ特ニ欣快トスル所ナリ又閣下カ御歸朝後モ日本及英帝國間ノ關係ニ斷ノ關心ヲ有セラレ倫敦ニ於テ親シク了得セラレタル智識ヲ實際ニ適用セラレ得タルコトヲ知ルハ同氏ノ均シク欣快トスル所ナリ日英關係ノ特ニ密接敦厚ナリシ時ニ於テ閣下カ英國ノ政策ヲ良ク諒解セラレタルコト明ナリ其後局面ニ

大ナル推移アリタリ英帝國カ同盟國タル日本ト共ニ相並ニテ戦ヘル未曾有ノ規模ノ世界戰爭ニ次テ經濟上及産業上ノ危機發生シタルカ之カ歸結ヲ明白ニ豫見スルコトハ不可能ナリ日英關係ノ問題ヲ回想シ此ノ廣汎ナル經濟上ノ危機ノ結果日英兩國産業間ノ競争高マリ之カ爲日英兩國政府間ノ不變ノ良好關係ハ幸ヒ動搖セサリシモ兩國ノ産業及貿易業者間ニ焦慮ノ情ヲ誘致シタルコトヲ直ニ認めサルニ於テハ率直ニ於テ缺クル所アルヲ示スモノト言フヘシ
英國政府ハ此ノ焦慮カ日英兩國民間ニ生スルコトアルヘキ誤解ヲ輕視セルモノニ非ス英國國民ノ根本的志望ハ日本國民モ英國國民ニ對シ同様ノ志望ヲ懷抱セラルヘキヲ希望シ且確信ス一既ニ日英關係ヲ特色附ケタル調和及協力ノ精神ヲ保持スルニアリ而シテ右ハ地方的及一時的ノ不一致ニ依リ害セラルヘキニアラス英國ハ日本ノ必要及動機ヲ諒解感得スルニ充分ナル資格ヲ有スルコトハ充分謙遜ヲ以テ言ヒ得ル所ナリ日本ト同シク英國ハ其ノ傳統及制度ニ深キ愛着ヲ有スル君主國ナリ英國ハ又日本ト同シク經濟上並産業上ノ發展ノ途ニ入ルノ運命ヲ有スル島國ナリ英國ハ賞讃ヲ以テ右途上ニ於ケル日本ノ進歩ヲ注視シ來レリ而シテ兩國間ノ

關係上必スシモ不健全ナル要素ニ非サル競争ノ感情時々アリシニ拘ラス重要事項ニ於ケル協力ハ兩國ニ取り豫定セラレタル將來ナリトノ根本的確信常ニ英國ニ存シタリ
英國ノ政策ハ右確信及日本ニ於テモ英國ノ經濟生活ノ死活の必要ヲ等シク知悉シ居レリトノ確信ニ依リ指導セラレ來レリ英國及英帝國ノ他ノ部分ニ於テハ前途ノ見据ハ最近一層明朗トナリ來リ英國民ハ困苦ヲ嘗メ大ナル犠牲ヲ拂ヘルカ今ヤ暗雲ハ霽レツツアルカ如シ右ハ他ノ一切ノ諸國ノ經驗スル所ナランコト英國政府ノ誠實ニ希望スル所ナルモ此ノ上ノ犠牲及正鵠賢明ナル努力ヲ拂ハスシテ個々ノ國又ハ世界全般ニ繁榮ノ復歸スルコトヲ信スルモ無益ナルヘシ國際的諒解及協力ノ必要ハ今猶喫緊事ニシテ右ノ道程ニ於ケル一要素トシテ日英協調ハ不可缺ナリ此ノ事ヲ痛感シ英國政府ハ印度ニ於ケル最近商議ノ進展ヲ關心ヲ以テ注視シ來リ日印兩政府代表者間ニ行ハレタル貴重ナル意見交換ニ續イテ兩國間ノ友誼的實際的諒解ノ基礎ヲ成スヘキ利益ノ調整ヲ生シ日本ト英帝國全体トノ間ノ關係ニ永久的利益ヲ齎ラスヘキヲ深く信スルモノナリ同様ノ幸福ナル結果ニ對スル希望ハ英國ニ於テ日英産業家間ニ行ハレツツアル非公式

ナルモ權威アル討議ニモ懸ケラレ居レリ諸種ノ困難生シ細部ノ地方的利害關係互ニ妥協ヲ難シトスルコトアランモ若シ共通ノ利益ノ爲ニ協力スルノ決意双方ニアラハ其ノ結果ニ付何等危惧スルヲ要セサルナリ「サー、ジョン、サイモン」ハ閣下ノ拜命セラレタル顯職御在任期間カ相互ノ國民及政府間ニ一層充分ナル諒解及一層密接ナル協調ニ進ム重要ナル一步ヲ印セラルヘキコトヲ考フルヲ欣幸トス

編注 本文書は国立国会図書館憲政資料室所蔵「憲政資料」

中の「齋藤實關係文書」より採録した。

185 昭和9年2月1日

広田外務大臣ヨリ
齋藤内閣総理大臣宛

英国外相からのメッセージに対し謝意を伝える我が方大使の電報について

拜啓陳者英國外務大臣ヨリ本大臣ニ宛テタル非公式書翰ニ關シ曩ニ本年一月十日附拙信ヲ以テ申進置キタル次第有之候處今般在英松平大使ニ對シ英國外務大臣ニ面會ノ上左記

趣旨ニテ本大臣ノ謝意傳達方電報致置候條右寫茲ニ供貴覽
候 敬具

昭和九年二月一日

廣田外務大臣

齋藤 内閣總理大臣殿

記

本大臣ハ過般本邦ニ歸任セラレタル「リンドレー」大使ヨリ去ル十二月二十六日傳達セラレタル本大臣就任ニ對スル英國外務大臣閣下ノ鄭重ナル個人的挨拶ヲ了承セリ

右挨拶中ニ於テ閣下ハ本大臣ノ在英日本大使館在勤當時ニ言及セラレタル處予ノ公的生活ノ初頭ニ於テ五年間貴國ニ在勤シ貴國國民性及貴國ノ政策ヲ研究スルノ機會ヲ得タルコトハ最モ有益且欣幸トセル所ニシテ貴國滞在中ニ受ケタル親切好意ハ今猶愉快ナル記憶トシテ存スル所ナリ

日英同盟ハ兩國政府及國民ヲ相互信頼協力セシメ東亞ニ於ケル平和保障ノ根幹トシテ二十年ニ亘リ光輝アル歴史ヲ貽セリ其後遂ニ右同盟ノ終末ヲ見ルニ至リタル次第ナルカ予ハ日英兩國カ右同盟ニ包藏セラレタル精神ヲ躰シ世界平和

186 昭和9年5月19日 在英国松平大使より
廣田外務大臣宛(電報)

對日外交方針に関する英國外相見解について

ロンドン 5月19日後發
本省 5月20日前着

第二六七號

⁽¹⁾十八日下院ニ於テ外交問題論議セラレ労働黨「クリップス」ハ日支紛争以來ノ日本ノ態度ヲ攻撃シ聯盟強化ノ必要ヲ説キ九國條約及安全保障ニ關スル外相ノ所信ヲ質シ次テ自由黨「アクランド」モ政府ノ對日方針ヲ難シ且軍縮カ失敗セハ現政府ハ責任ヲ負ハサルヘカラスト爲シ保守黨「ロツカー、ラムプソン」ハ聯盟改造ノ急務ナルヲ力説シ同黨「キース」ハ日英同盟ノ廢棄ハ誤ナリキ若シ同盟存續シ居ラハ日本ハ英國ノ忠言ニ耳ヲ傾ケタルヘシ英國ハ須ク日本トノ間ニ完全且良好ナル了解ニ立戻ルノ必要アリト述ヘ又同黨「カゼレット」ハ佛伊トノ聯繫ノ有益ナルヲ説ケリ右ニ對シ「サイモン」ハ余ハ日本トノ「フレンドシップ」ヲ信スルモノナリ過般ノ日本ノ聲明ニ對シ英國ノ爲シタルモノハ友誼的申人ニシテ右ハ時宜ニ適シタル様見受ケラル之ニ對シ日本

ヲ確立スル爲協力スルノ緊要ナルヲ信スルモノナリ

閣下カ英國國民ノ根本的志望ハ調和及協力ノ精神ヲ保持スルニアリテ英國ハ日本ノ必要及動機ヲ諒解識別スルニ充分ナル資格ヲ有スル旨表明セラレタルニ對シテ予ハ多大ノ感謝ト敬意トヲ表スルモノナル處更ニ閣下ノ認メラレタルカ如ク兩國ハ重要事項ニ於テ互ニ協力スヘキ豫定的將來ヲ有スル友邦ナルヲ以テ兩國互ニ其ノ地位ヲ諒解シ協議ノ精神ヲ發揮スヘキハ必然ノ責務ニシテ閣下ノ表明セラレタル親善協力ノ感情ハ帝國政府ノ英國政府ニ對シ等シク抱懷スル所ナルヲ確言セムトス

右ニ述ヘタル協調的精神ノ發露トシテ最近印度ニ於ケル日印兩政府代表者間ニ行ハレタル商議カ大體ニ於テ意見ノ合致ヲ見協定將サニ成立セムトスルコトハ本大臣ノ特ニ欣快トスル所ニシテ又倫敦ニ於ケル當業者間ノ商議モ近く開催セラレシカモ圓滿ナル妥結ヲ見ルニ至ラムコトハ予ノ衷心ヨリ希望スル所ナリ

編注 本文書は国立国会図書館憲政資料室所蔵「憲政資料」

中の「齋藤實關係文書」より採録した。

ノ外務大臣ハ嚴肅ナル保障ヲ與ヘタリ若シ右保障ニ信頼スルコト不可ナリトスルナラハ余以外ノ者ヲ外務大臣ニ据ヘルコト然ルヘシ余ハ右ヲ信賴スル以上ニ友好且平和的ノ效果ヲ齊スヘキ方法アリトハ考ヘス且英國ハ九國條約ニ依リ支那保全ノ爲武力ヲ行使スルコトヲ約シ居ルモノニ非ス尙極東問題ニ關スル聯盟及英國ノ態度ヲ手緩シト爲ス論ニ對シテハ「コグレ」卿モ反對ナリシコトハ自由黨側モ記憶シ居ルナラン又聯盟改造問題ハ軍縮問題ノ後且獨逸ノ聯盟復歸後論セラルヘキモノナリ

⁽²⁾又軍縮ニ關シテハ英國ハ今日迄條約成立ノ爲全力ヲ盡シ來リタルモノニシテ今回ハ他國ヨリ回答ヲ聞ケハ足ル英國ハ此ノ上新提案ヲ爲スノ地位ニ在ラス余ハ何等カノ難局打開ノ途ノ發見セラルルコトヲ望ムモノナルモ假ニ軍縮カ失敗トナルモ之ヲ以テ世界ノ終トナスノ意見ニハ與スル能ハス、即日新タナル努力ニ着手スルノミナリト述ヘタリ更ニ保守黨側ヨリ空軍擴張着手ノ必要ヲ論シタルニ對シ「ボールドウイン」ハ空軍ニ關スル條約ヲ作ルトセハ右ハ制限的ノモノタルヘク且當然違反者ニ對シ制裁ヲ含ムモノナラサルヘカラサル處若シ軍縮會議失敗シ空軍ノ制限力不可能トナラ

ハ余カ以前述ヘタルカ如ク英國ハ奈軍擴張ノ必要ニ迫ラルヘク政府ハ時ヲ移サス之カ準備ニ着手スル所アルヘシト述

ヘタリ
米ニ轉電シ在歐各大使、壽府ニ郵送セリ

付 英国産業連盟使節団來日關係

187 昭和9年5月25日 在英國松平大使より
広田外務大臣宛(電報)

滿州國承認問題をも視野に入れた英國産業連盟の日滿兩國への使節団派遣計画に対する我が方対処方請訓

ロンドン 5月25日後発
本省 5月26日前着

第二七五號(極秘)

當國ニ於テハ政府當局ハ滿洲國承認問題ニ付聯盟決議等ノ關係上表面的ニハ右決議尊重ノ意思ヲ表明シ居ルモ裏面的ニハ各方面ニ於テ相當本問題ヲ研究シ居ル模様アリ又實業家、政治家方面ニテハ米國ニ先ンセラレサル前英國ニテ承認ヲ爲スヲ以テ將來日英及英滿ノ關係ニ於テ好結果アルヘシトシテ頻リニ運動シ居リ「モーニング、ポスト」主筆 Gwynne 等ハ最熱心ニ此ノ運動ヲ支持シ居レリ「フェデレーション、オブ、ブリテイッシュ、インダストリー」ノ中ニモ日英關係改善及前記運動等ニ熱心ナルモノ生シ來リ過般

來「エドワーズ」モ F、B、I 理事長 Lock (舊外務省員)ト話合ノ結果此ノ際 F、B、I、ヨリ有力ナル實業家代表四、五名ヲ「プライベート」ノ「ミッション」トシテ日本ニ派遣シ更ニ滿洲國ニモ赴キ一面日英及英滿親善ノ増進ト共ニ將來ノ投資ノ可否、事業ノ見込等ニ關スル諸事情ヲモ視察スルコト時宜ニ適スヘシトノ意見擡頭シ目下内密協議中ナリ

目下ノ所ニテハ如何ナル方面ノ實業家ヲ之ニ入ルルヤ未タ的確ニ判然セサルモ銀行家及「スチール」實業家等ヲ考慮ニ入レアリ或ハ織物業方面ノ者モ入ルルヤモ知レサル由ナリ何レニセヨ今少シク具体的ニ計畫進展セル上更ニ申進ムヘキ處右運動ニハ「サー、ハリ、マクゴワン」等モ熱心ニ支援シ居リ此ノ際我國情及滿洲ノ状態ヲ當國有力ノ實業家ニ知悉セシムルコトハ極メテ有意義ト思考スルモ政府ニ於テモ果シテ同様ノ御考ナリヤ此ノ運動指導上豫メ承知致置度右ニ關シ大体ノ御意嚮御回示相成度尙目下ノ所新聞ニ洩レサル様致度シ